



# Czym Żyje Gmina Wołczyn

Magazyn samorządowy gminy Wołczyn

Nr 2 (32) Marzec-Kwiecień 2011

1261 – 2011

750

lat Wołczyna



## To już 10 lat minęło od złożenia podpisów

na akcie partnerstwa pomiędzy gminami Wołczyn i Hassloch – gminą z Nadrenii - Palatynatu w Niemczech...



str.4

## Szkolna uroczystość

Uczniowie Publicznego Gimnazjum pamiętali o rocznicy śmierci papieża Jana Pawła II...



str.6

**60 dni**

W tym roku obchodzimy 4 okrągłe Jubileusze w naszej gminie. Na początku kwietnia gościliśmy delegację z partnerskiej Gminy Hassloch z okazji 10-lecia współpracy pomiędzy naszymi gminami. Przed nami jest Dziesiąty Ogólnopolski Bieg Uliczny na który zjeżdżają sportmeni z całej Polski. Natomiast w lipcu

zapraszamy na Dwudzieste Dni Wołczyna połączone z 750-leciem nadania praw miejskich dla miasta.

Odbędzie się m.in. uroczysta sesja poświęcona temu tematowi. Zorganizowane zostanie sympozjum – konferencja historyczna z udziałem naukowców. Będzie również wiele imprez towarzyszących, między innymi konkursy plastyczne, poetyckie i fotograficzne. Wydane zostaną pocztówki historyczne i wydobyte zostaną pamiątkowe medal. Miasto będzie świętować przez cały rok, choć kumulacja wydarzeń związanych z obchodem 750-lecia miasta nastąpi podczas dni Wołczyna, czyli 2 – 3 lipca br.

Zapraszam na stronę [www.wołczyn.pl](http://www.wołczyn.pl), gdzie znajdują się wyczerpujące informacje dla wszystkich zainteresowanych.

Jednak nie samymi świętami żyje wołczyński samorząd. Gmina podpisała umowę z wykonawcą na przebudowę dróg w Wołczynie - ul. Kościuszki i Dzierżona. Termin wykonania zadania planowany jest na 30 września 2011 r. Został ogłoszony przetarg na budowę wodociągów w miejscowościach Duczów – Jedliśka, Świniary Małe, Szymonków – Cegielnia, Bruny – Jędrzejowice – Chomącko. Podpisaliśmy dwa aneksy, jeden do umowy na dofinansowanie modernizacji oczyszczalni ścieków w Wołczynie, termin realizacji inwestycji został przesunięty na lata 2012-2013. Drugi aneks dotyczył umowy na dofinansowanie budowy sieci kanalizacji sanitarnej w Ligocie Wołczyńskiej. Przedsięwzięcie przesunięte na rok 2012.

Gmina od kilku lat intensywnie inwestuje w infrastrukturę drogową, wodno-kanalizacyjną, oświatową, czy przestrzeń publiczną, jak świetlice wiejskie i boiska sportowe. Przyspieszenie inwestycyjne było możliwe dzięki pozyskaniu znacznych środków finansowych z zewnątrz w tym z UE. Do realizacji inwestycji z dofinansowaniem zewnętrznym, potrzebą jednak na początek 100% własnych środków, które są refundowane po zakończeniu inwestycji bądź jej etapu. Często te refundacje odwołują się w czasie z przyczyn od Gminy niezależnych. Często środki na finansowanie inwestycji pochodzą z kredytów, a zaznaczyć należy, iż w tym roku zmianie uległy przepisy dotyczące finansów publicznych, zmiany te ograniczyły znacznie możliwość zaciągania kredytów na realizację zadań współfinansowanych ze źródeł zewnętrznych. Wszystkie te okoliczności spowodowały, że konieczne było przesunięcie na lata późniejsze niektórych inwestycji. Działania te, niejako wymuszone czynnikami zewnętrznymi, stanowią racjonalizację i dopasowanie do faktycznego stanu rzeczy, planów inwestycyjnych wołczyńskiego samorządu.

Mimo trudności, przygotowywane są kolejne wnioski, których realizacja jest zakładana w najbliższych latach. W chwili obecnej oceniane są m.in. projekty dot. remontu świetlicy w Szumie, czy rewitalizacji parku w Wierzbicy Dolnej i Skałagach.

**Jan Leszek Wiqek - burmistrz Wołczyna**

**bohater wydania**

## Małgorzata Pasznicka

Założycielka i opiekunka dziecięcego zespołu wokalnego „Italia”, który może się pochwalić sukcesami zespołowymi i solowymi dziećmi w konkursach i przeglądach szkolnych, zespołów artystycznych na szczeblu powiatowym, wojewódzkim i ogólnopolskim.

Autorka tekstów własnych oraz kompozycji do utworów poetyckich, wykonawczyni poezji śpiewanej. Współpracuje z poetkami Agnieszką Chrobot i Lidią Ireną Węglarz i zarazem komponuje muzykę do ich wierszy.

Od 1987 r. zatrudniona jako nauczycielka w Szkole Podstawowej w Wierzbicy Górnej.

Praca z dziećmi sprawia jej wielką radość. Obok wiedzy, którą przekazuje, lubi odkrywać w dzieciach zdolności muzyczne. Cieszą ją ich sukcesy i występy podczas śpiewu. Zajęcia w szkole, nauka gry na gitarze klasycznej i rozwijanie zdolności wokalnych i muzycznych dzieci, z których część podejmuje naukę w szkole muzycznej sprawia jej wielką przyjemność. Najważniejsze dla niej jest rozwijanie pasji dzieci i młodzieży i doskonalenie się w śpiewie.

Ważna jest dla niej muzyka. Śpiew sprawia jej radość, bo może dzielić się tym co potrafi i chce nauczyć innych. W dorobku ma wiele utworów z własnym tekstem i muzyką, a także komponuje muzykę do



innych tekstów. W ubiegłym roku została wydana pierwsza płyta z udziałem Małgorzaty Pasznickiej.

Swoimi występami uświetnia spotkania poetyckie, promocje tomików wierszy lokalnych poetów, konkursów poetyckich dla dzieci i młodzieży w Wołczyńskim i Namysłowskim Ośrodku Kultury oraz w bibliotekach m.in. w Kluczborku, Oleśnie, Rudnikach, Praszce, Gorzowie Śl., Lublińcu, Kępnie, Wieruszowie, Bralinie, Uszycach, Pajęcznie, Brzegu, Namysłowie, Stalowej Woli- na wieczorze autorskim poety br. Lesława J. Urbanka.

### Małgorzata Pasznicka

- dwoje dzieci: Anna i Marcin
- znak zodiaku: baran
- hobby: muzyka
- Odoczywa przy ciekawym filmie i książce. Uwielbia góry i morze.

**policzone**

### 4 Jubileusze

**10. lat współpracy partnerskiej pomiędzy gminami Wołczyn-Hassloch**

+

**10. Ogólnopolski Bieg Uliczny o Puchar Burmistrza Wołczyna**

+

**20. Dni Wołczyna**

+

**750. lat Wołczyna**

#### CZYM ŻYJE GMINA WOŁCZYN 2011

**Redakcja:** RiP

**Skład:** Druk – Kolor – Offset

**Projekt i produkcja:**

UM w Wołczynie

**Druk:** Druk – Kolor – Offset

w Kluczborku

**Wołczyn 2011**

# Historia Wołczyna

750 lat temu syn Henryka Pobożnego, książę wrocławski Henryk III postanowił, że w gęstym lesie jego rycerz Cuntzo wybuduje osadę, której jeszcze przed powstaniem nadano prawa miejskie.

Za datę nadania Wołczynowi praw miejskich uznaje się dzień, kiedy to książę wrocławski Henryk III wręczył swemu wiernemu rycerzowi Cuntzo zezwolenie na założenie w gęstym lesie, na obszarze 100 włók frankońskich, miasta. Ten akt nadania trafił w ręce Cuntzo 22 stycznia 1261 roku. Był on równocześnie spisem praw i obowiązków rycerza, który tym samym został mianowany wójtem dziedzicznym nowego miasta. Akt ten na pergaminie w czterech egzemplarzach spisał nadworny pisarz pomocniczy Otto. Dokument powstał w dwóch językach: łacińskim i niemieckim, gdyż wówczas nie było jeszcze kancelaryjnego języka polskiego.

Nowe miasto i wszyscy jego mieszkańcy zostali na 10 lat zwolnieni z płatności na rzecz księcia. Do Cuntzo należała władza sądownicza w osadzie, a książę zastrzegł sobie tylko rozstrzygnięcie w znaczących sprawach, które jak zapisano w akcie, dla Cuntzo „będą za wązkie”.

Pierwotnie Wołczyn miał nosić nazwę Fuerstenthal, ale nazwa nie przyjęła się.

Miasto długie lata nosiło nazwę Curnchenstat od imienia jego założyciela, a pod koniec XIX wieku przyjęło nazwę Konstant. Nazwa Welcin pojawia się po raz pierwszy w 1305 roku w czasie spisu dóbr księstwa.

Pierwotną zabudowę miasta, którą tworzyły domy z drewnianych bali kryte słomą ukończono w 1274 roku. Aż do początków XIX wieku miasto leżało na prawym brzegu szerokiej, pełnej wody rzeki Wołczynianki zwanej też Brynicką lub Bahe. Ta rzeka dostarczała ludziom nie tylko raków i ryb, ale była też głównym źródłem zaopatrzenia w wodę.

Do końca XIX wieku Wołczyn był miastem różnych rzemiosł oraz osadą targową. Głównie handlowano tu lnem, więc do miasta przybywali kupcy z różnych krajów. - Wołczyn był większym targowiskiem lnu niż Wrocław.

Dzięki swemu położeniu na szlaku handlowym Wrocław - Kraków - Wieliczka, Wołczyn był miastem znanym w całej Europie. Nie mając od początku murów obronnych jawił się jako miasto przyjazne i gościnne. Pod koniec XIX wieku w Wołczynie były 4 duże hotele i 12 restauracji i gospód.

Koniec XIX wieku to także czas dużego uprzemysłowienia miasta. W tym czasie powstały tartaki, mleczarnia, drożdżownia oraz jedna z największych roszarni lnu w Europie.

Początek rozbudowy przemysłu to także uruchomienie 15 listopada 1868 roku linii kolejowej Wrocław - Kluczbork - Fosowskie oraz wykupienie przez magistrat całego majątku wołczyńskiego od jego ostatniego właściciela.

Wielki wkład w powstanie linii kolejowej Wrocław - Kluczbork - Fosowskie miały władze Wołczyna. To tutaj bowiem w kwietniu 1856 roku odbyła się pierwsza konferencja w tej sprawie.

W 1893 roku miasto dostało sieć telefoniczną, a w 1904 gazową i oświetlenie gazowe. W 1907 roku Wołczyn ma już wodociąg - rok wcześniej niż Kluczbork. Elektryczność dociera do Wołczyna w 1924 roku - rok później niż do Kluczborka. Wszystkie te przemiany na przełomie XIX i XX wieku Wołczyn zawdzięcza w zasadzie jednemu człowiekowi Emmo z Kochtickich pochodzącemu z Pszczyzny. Był on w latach 1888-1912 burmistrzem miasta, który miał wielki dar ściągania tu inwestorów.

Warto nadmienić też, że od 1 stycznia 1818 roku do 31 grudnia 1879 roku, Wołczyn jako gmina miejska był siedzibą władz kluczborskiego powiatu ziemskiego.

Przełomem dla miasta okazała się znów wojna. Wejście Armii Czerwonej w dniu 21 stycznia 1945 r. do opuszczonego przez mieszkańców miasta było końcem jego uprzemysłowienia. W ciągu kilku miesięcy „trofiejne brygady” zdemontowały z tutejszych fabryk wszystkie maszyny i urządzenia i wywieziono je do Związku Radzieckiego jako zdobycz wojenną i odszkodowanie. Spotkało to i wyposażenia domów i mieszkań. Spalonych zostało ponad 40 % budynków.

Z pełnym podziwem należy dzisiaj patrzeć na odbudowę fabryk, początkowo przez małą garstkę zapaleńców, osiadłych tu byłych robotników przymusowych z Polski. Kolejno uruchomiono kolej, drożdżownię, tartak i hutę szkła.

Zorganizowano placówki zaopatrzenia ludności w żywność i artykuły pierwszej potrzeby. Już w 1950 r. przy rynku zbudowano pierwszy blok mieszkalny. Odbudowane zakłady stały się największym pracodawcą naszego rejonu dla mieszkańców miasta i okolic.

Dzisiaj po różnych przemianach mieszkańcy patrzą z nadzieją w przyszłość i być może dzięki zasobom wód termalnych staną się „Wołczynem Zdrój”.

Korzystając z usług Przedsiębiorstwa Badań Geologicznych „GEOPROFIL” Sp. z o.o. z Krakowa, opracowano projekt prac geologicznych, który pozwoli uzyskać w Ministerstwie Środowiska koncesję na rozpoznanie złoża wód termalnych ujętego otworem Wołczyn VIIA. „Rozpoznanie” pozwoli potwierdzić ilość i jakość wód termalnych ujętych istniejącym otworem. Wniosek o udzielenie koncesji złożony został w Ministerstwie Środowiska. W chwili obecnej trwa rozpatrywanie wniosku. Przeprowadzenie prac geologicznych pozwoli potwierdzić możliwość wykozystania wód termalnych do celów leczniczych, co ułatwi poszukiwanie inwestora, który będzie zainteresowany budową w mieście np. basenów termalnych.

Gmina Wołczyn położona jest w północnej części województwa opolskiego i należy do powiatu kluczborskiego. Jest to gmina miejsko-wiejska. Powierzchnia gminy wynosi 241 km<sup>2</sup>, co plasuje ją na czwartym miejscu wśród gmin Opolszczyzny. Gmina liczy ok. 14.000 mieszkańców.

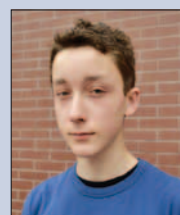
**750 lat to historia wielu pokoleń i wielu zmian. Czy na przestrzeni minionych lat dochodzą panowie osobiście zachodzące zmiany w naszym mieście?**



*Mieszkam w Wołczynie od 60 lat i mogę powiedzieć, że co dekadę rozwój miasta był widoczny. Osobiście zauważam zachodzące zmiany rozwojowe dla*

*Wołczyna pod względem m.in. kulturalno - oświatowym i sportowym. Rozwijała i w dalszym ciągu rozwija się infrastruktura drogowa. Mamy piękny kompleks boisk sportowych, bardzo dawno temu było tylko jedno boisko. Cały czas w miarę możliwości miasto się rozwijało i piękniało. Z roku na rok zwiększała się ilość mieszkańców w Wołczynie i poprawiała się ich sytuacja socjalno-bytowa.*

**Leszek Delewicz, mieszkaniec Wołczyna.**



*Jestem młodym obywatelem Wołczyna. W tym roku kończę gimnazjum, ale przez szesnaście lat życia zauważyłem wiele zmian, jakie zaszły w wyglądzie mojego miasta.*

*W miejscu, gdzie obecnie stoi budynek Gimnazjalno-Licealnego Zespołu Szkół, dawniej usypana była „góra”, która przyciągała szczególnie w zimie dzieci zjeżdżające z niej na sankach. W 2002 r. powstała na jej miejscu szkoła do której uczęszczam. Uważam, że była to świetna inwestycja, ponieważ młodzież z Wołczyna i okolicznych wsi nie musi teraz dojeżdżać do większych miast, aby się uczyć. Sama szkoła oferuje idealne warunki do kształcenia się i naprawdę warto ją polecać. W 2006 r. do gimnazjum dołączono liceum, w którym otwarto kilka kierunków edukacji, m.in. społeczno-prawny, matematyczno-biologiczny, informatyczny. Dodam jeszcze, że jest to szkoła na miarę XXI w. Nowa, duża, znajdują się w niej nowoczesne pracownie komputerowe, ścienne projektory, biblioteka posiada bogaty księgozbiór, jest imponujących rozmiarów sala gimnastyczna, siłownia oraz szatnia dla uczniów. Tak więc mamy się czym pochwalić.*

**Jakub Tyszkowski - uczeń Gimnazjum, mieszkaniec Wołczyna.**

## To już 10 lat...

To już 10 lat minęło od złożenia podpisów na akcie partnerstwa pomiędzy gminami Wolczyn i Hassloch – gminą z Nadrenii - Palatynatu w Niemczech. Na przestrzeni dekady partnerstwo gmin trwa, rozwija się i kwitnie w różnych nowych kierunkach współpracy.

Zaangażowane grupy społeczne jak seniorzy, sportowcy, przedstawiciele Czerwonego Krzyża, parafia Ewangelicko-Augsburska policjanci, myśliwi, placówki oświatowe, straż pożarna, rezerwiści, samorządowcy, nie potrzebuje dodatkowych bodźców do utrzymywania wzajemnych kontaktów, bo są już one zakorzenione w sercach i umysłach ludzi. Wszystkie grupy wiekowe pielęgnują pieczołowicie te żywe kontakty. Kolejne spotkania umacniają to co dotychczas zostało wypracowane. Dzisiaj całym sercem czujemy, że jesteśmy w prawdziwej wspólnej Europie i wspólnie ją budujemy.

Najważniejsze w przyjaźni między państwami jest to, że można na siebie liczyć w każdej sytuacji. Otrzymaliśmy wóz strażacki, używaną karetkę, którą po adaptacji wykorzystujemy do przewozu posiłków do szkół, 9 wózków inwalidzkich i pomocy ruchomych dla ZOL-u oraz Ośrodka Pomocy Społecznej. Przedstawiciele z Hassloch zorganizowali zbiórkę pieniężną dla chorej na białaczkę Karolinki Dudy. Jak widać współpraca partnerska nie polega tylko na odwiedzinach poszczególnych grup, ale na

wymiernej pomocy, wsparciu oraz życzliwości pomiędzy mieszkańcami obu gmin. Wiele takich wymian odbywa się już poza oficjalnymi spotkaniami, co świadczy o zaangażowaniu wielu ludzi z obu partnerskich gmin.

W dniach 07-10.04.br. dwudziestotrzysobowa delegacja z gminy Hassloch gościła w gminie Wolczyn i uczestniczyła w obchodach Jubileuszu 10-lecie partnerstwa Wolczyn-Hassloch. Goście podczas trzydniowej wizyty obejrzeli m.in. Panoramę Raławicką we Wrocławiu, wrocławski rynek oraz zamek w Mosznej.

Uroczystość z okazji 10-lecia partnerstwa gmin Wolczyn i Hassloch odbyły się w sobotę 9 kwietnia br. w Wolczyńskim Ośrodku Kultury. Podczas tego wieczoru głos zabrali: Burmistrz Wolczyna Jan Leszek Wiącek, który podziękował władzę Partnerskiej gminie Hassloch za wzajemne kontakty, które rozwijają się pomiędzy gminami już od 10 lat., burmistrz Hassloch Hans-Ulrich Ihlenfeld, starosta Kluczborka Piotr Pośpiech, przewodniczący rady ds. wymiany partnerskiej Manfred Letzelter, kierownik koła partnerskiego Wolczyn/Konstant i Proboszcz Parafii Ewangelicko-Augsburskiej w Wolczynie Ks. Zdzisław Niedoba.

Na scenie zaprezentowali się Zespół Pieśni i Tańca „Modrzewiaczy”, „Mali Modrzewiaczy” i zespół „Sunrise”.



### STANFAB

BRAMY I OGRODZENIA  
Balustrady i automatyka bram

Wierzbica Górna 10A  
kom. 602 256 515  
[www.stanfab.com.pl](http://www.stanfab.com.pl)



Reklama



### Egzamin kończący kurs kwalifikowanej pierwszej pomocy w Komorznie już za nami.

W Komorznie od początku roku realizowany był projekt pt. „Na ratunek kwalifikacjom – kurs kwalifikowanej pierwszej pomocy w gminie Wolczyn”, współfinansowany z e srodków Unii Europejskiej w Ramach Europejskiego Funduszu Społecznego.

W niedzielę 10.04 br. odbył się egzamin przed komisją wojewódzką, której przewodniczył Konsultant Wojewódzki w dziedzinie medycyny ratunkowej lek. med. Marek Dryja, w skład komisji weszli również lek. med. Pan Jarosław Kostyła oraz Pan Damian Resiak - specjalista pielęgniarstwa Ratunkowego. Egzamin trwał ponad cztery godzin, po część teoretycznej odbywał się indywidualny egzamin praktyczny. Pozytywne zaliczenie egzaminu skutkowało uzyskaniem tytułu ratownika, od niedzieli 10 kwietnia mamy w naszej gminie 11 nowych ratowników! Serdecznie gratulujemy wszystkim, którzy dzięki ciężkiej pracy zaliczyli ten trudny i wymagający egzamin.

### SOŁTYS

WYBORY SOŁTYSÓW 2011

### Gratulacje i podziękowania dla sołtysów

Na ostatniej sesji Rady Miejskiej, która miała miejsce 30 marca br., odbyło się wręczenie podziękowań sołtysom ustępującym z funkcji oraz gratulacji dla nowych sołtysów w związku z rozpoczęciem nowej kadencji.

Burmistrz Wolczyna Jan Leszek Wiącek pogratulował wszystkim, którzy przez najbliższe cztery lata będą sprawować funkcję sołtysa.

*W związku z wyborem na sołtysa, składam Państwu serdeczne gratulacje i najlepsze życzenia. Wybór ten potwierdził, że cieszy się Państwo dużym zaufaniem społecznym. Jestem przekonany, że w nowej kadencji Gmina Wolczyn może liczyć na Państwa życzliwość, wiedzę i doświadczenie. Sprawowanie funkcji sołtysa nie należy do łatwych zadań. Gratuluję wszystkim, którzy podjęli się tego wyzwania.*

*Wszystkim sołtysom życzę wielu sukcesów w pracy oraz pomyślności w życiu osobistym – powiedział burmistrz.*

W gminie jest dwadzieścia sołectw. W wielu z nich nastąpiły zmiany w wiejskim samorządzie. Wybrano aż jedenastu nowych sołtysów w: Brzezinkach – Krzysztof Kowalski Brunach – Helena Kisiel, Duczowie Wielkim – Konrad Vogiel, Komorznie – Wojciech Górka, Markotowie Małym – Krzysztof Tarnowski, Rożnowie – Lucyna Lech, Skałagach – Józef Schatt, Szumie - Sylwia Frasek, Świniarach Małych – Zbigniew Zaremba, Świniarach Wielkich – Monika Mędrecka i w Wierzbicy Górnej – Paweł Łabędzki.

Należy wspomnieć, iż najdłużej działającym sołtysiem w gminie był sołtys Komorzna Edward Stężyła, który ukończył działalność jako sołtys z 33-letnim stażem. Drugim, długo działającym sołtysiem z 29-letnim stażem był Antoni Witkowski z Brzezinek.

Za wieloletnią, pełną poświęcenia pracę na rzecz swojego sołectwa, otrzymali oni od burmistrza i przewodniczącego Rady Miejskiej specjalne podziękowania.

## Nowa droga w Krzywiczynach

W miejscowości Krzywiczyny wybudowano drogę o dł. 352 m o nawierzchni asfaltowej i podbudowie tłuczniowej z jedną mijanką, trzema zjazdami na drogi gruntowe i z dwoma zjazdami na posesje. Wartość robót wyniosła ok.230 tys. zł. Gmina przejęła od Agencji Nieru-

chomości Rolnych tę drogę i otrzymała 70% dofinansowania na jej budowę, 30% pochodzi ze środków budżetu gminy.



### Krzywiczyny



### Wólczyn

### Rożnów

## Zmiany w placówkach oświatowych

We wtorek w ostatni tydzień Rada Miejska w Wólczynie podjęła uchwałę o zamiarze likwidacji oddziału przedszkolnego w Rożnowie. Od przyszłego roku szkolnego dzieciom zamieszkałym w Rożnowie umożliwiona zostanie korzystanie z wychowania przedszkolnego w o/przedszkolnym w SP w Skąłagach.

Przewiduje się od nowego roku szkolnego zmianę obwodu szkolnego dla dzieci zamieszkałych w Rożnowie, którym zapewnią się możliwość pobierania nauki w SP w Skąłagach.

## Wielokropek...

Przedstawicielki sekcji solowej dziecięcego zespołu „Wielokropek”, działającego przy Szkole Podstawowej nr 1 im. Marii Konopnickiej w Wólczynie, uczestniczyły w eliminacjach ogólnopolskich, które odbyły się 12.03. br. w sali widowiskowej Klubu „Politechnik” Akademickiego centrum Kultury w Częstochowie. Solistki zespołu w składzie: Emilia Artymicz, Dagmara Jewtuch, Kinga Konfenal, Aleksandra Ryszka, Julia Slimak i Wiktoria Stach wezmą udział w XX Jubileuszowym Międzynarodowym Festiwalu Piosenki i Tańca „Majowa Nutka”, który odbędzie się 15 – 16. 05 br. w Częstochowie.

W wyżej wymienionych eliminacjach, w czterech kategoriach wiekowych śpiewało około 160 młodych wykonawców z całej Polski.



Zespół „Wielokropek” z Plastem Miodu.

Prowadzący zespół Andrzej i Maria Tymczyszyn wraz z dziećmi oraz słodkim „Plastrem Miodu”, który opiekunowie grupy, otrzymali podczas uroczystej gali w pałacu w Pawłowicach. Nagroda starosty kluczborskiego została przyznana już po raz trzeci.

*To jest dla nas dodatkowa motywacja i wielki zaszczyt. Mobilizuje nas to do dalszej pracy. Cieszymy się, że zwracamy uwagę, robimy coś dla naszego powiatu.-* powiedziała Maria Tymczyszyn odbierając nagrodę.

## wydarzenia

**III Międzyszkolny Konkurs Papieski**

Łzy wzruszenia i radosny uśmiech towarzyszyły uczniom, pedagogom i zaproszonym gościom Gimnazjalno-Licealnego Zespołu Szkół 1. kwietnia 2011 roku w 6. rocznicę śmierci Patrona – Jana Pawła II.

Obchody rozpoczęły się o godz. 9.00 uroczystą mszą św. koncelebrowaną przez trzech księży, w tym przez Szacownego Gościa Ministra Prowincjalnego - Brata Jacka Waligórę.

W czasie mszy wzruszyły wszystkich obecnych słowa ojca Dominika Orczykowskiego, który to wspominając swoje osobiste spotkanie z Janem Pawłem II opowiedział o nich tak ciepło i serdecznie, że i obecni przenieśli się w wyobraźni do odległej Italii oraz do czasu pielgrzymowania Ojca Świętego do Ojczyzny.

Po pierwszych wzruszeniach nadeszła pora na rozpoczęcie szlachetnej rywalizacji.

Uczestnicy konkursu (którego inicjatorem jest Br. Krzysztof Andryszkiewicz – katecheta, stanęli w szranki zmagania.

Gdy Komisja konkursowa w składzie: ksiądz Proboszcz oraz wszyscy opiekunowie drużyn konkursowych udała się na obrady, a posileni i odprężeni już uczestnicy powrócili do auli, czekały tu na nich kolejne emocje.

Na powitanie wystąpił chór szkolny, przypominając wzruszenia ostatnich dni odchodzenia Jana Pawła II do Domu Ojca. Następnie uczniowie klasy II b, pod opieką ojca Łukasza Kopcza zaprezentowali efekty pracy nad pro-

jektom zatytułowanym „Niebo i piekło w pi-smach wybranych mistyków Kościoła”.

Kolejna pieśń wykonana przez chórzystki wprowadziła Gościa wyjątkowego – brata Marka Markiewicza – osobistego kierownicę Kardynała Karola Wojtyły!

Spotkanie przebiegło w niezwyklej atmosferze. Nie sposób przytoczyć, przypomnieć wszystkich emocji, ale był i uśmiech i śmiech, były i łzy, były chwile zupełnej ciszy i zasłuchania oraz chwile z gromkimi brawami.

**WYNIKI KONKURSU:**

1. m. Aleksandra Tobią Gimnazjum im. Ojca Św. Jana Pawła II w Praszcze
2. m. Dawid Symiec Gimnazjalno-Licealny Zespół Szkół w Wołczynie
3. m. Aleksandra Kwiatek Zespół Gimnazjalno-Szkolny Domaszowice

**afisz**

Miejska i Gminna Biblioteka Publiczna w Wołczynie zaprasza na wystawę pt. „Wołczyn - miasto wśród zieleni”. Rysunki piórkami autorstwa Franza Skupina wykonane według starych dokumentów i fotografii.

Wystawę obejrzyć można w holu MiG BP w Wołczynie przy ul. Sienkiewicza 5.

**Kalendarz imprez w roku Jubileuszowym z okazji 750. lat Wołczyna można zobaczyć na stronie [www.wołczyn.pl](http://www.wołczyn.pl)**

## gabinet figur kulturalnych

**Zespół „Sunrise”**

Zespół Sunrise powstał w maju 2009 r., jako grupa działająca przy Gimnazjalno - Licealnym Zespole Szkół w Wołczynie, pod czujnym okiem opiekuna i instruktora - pana Grzegorza Stempina. Początkowo do zespołu należały cztery osoby: licealistki Monika Bielska, Magdalena Pasternak, Ewelina Skrzypczyk oraz gimnazjalistka Dominika Piwoń. Na wakacjach dołączyła do nich Aleksandra Adaszyńska (wtedy również z gimnazjum), aby w pięciorosobowym składzie zespół mógł wejść w nowy rok szkolny. W listopadzie Sunrise wziął udział w XIV Przeglądzie Piosenki Religijnej „Azoty 2009” w Kędzierzynie - Koźlu i był to ich konkursowy debiut. Okazał się bardzo udany, bowiem dziewczyny wyśpiewały sobie II miejsce. Miesiąc później Sunrise zajęła również II miejsce (ex aequo), natomiast I miejsca nie przyznano w XI Wojewódzkim Przeglądzie Piosenki Dziecięcej i Młodzieżowej w Kluczborku. Z kolei w styczniu 2010 r. dziewczęta zdobyły II nagrodę w X Przeglądzie

Kolęd i Pastoralek „Brzeskie Kolędowanie” w Brzegu. Oczywiście Sunrise nie występuje wyłącznie na konkursach. W trakcie roku szkolnego (a także w czasie wakacji) jest mnóstwo okazji, na których dziewczęta mogą prezentować swoje wokalne umiejętności, są to na przykład akademie, przedstawienia szkolne czy nawet dni miasta i inne imprezy lokalne. Na wakacjach zespół rozpoczął nagrywanie płyty dzięki uprzejmości Wołczyńskiego Ośrodka Kultury, który stanowi dla grupy wsparcie oraz współpracuje z Wołczyńskim Zespołem Szkół. Jeśli chodzi o repertuar, to jest on dość zróżnicowany - dziewczyny śpiewają od utworów religijnych, przez poezję śpiewaną, aż do piosenek rozrywkowych. Od niedawna, po małych zmianach personalnych, do zespołu dołączyli: Aleksandra Kamińska, Sylwia Teodorowska, Aleksandra Fic, Wiktoria Gołębiowska, Paweł Szpak (gimnazjaliści) oraz szóstkolistka - Nicole Chałupka.

## polecam

**Elżbieta Retecka**

– właścicielka Pensjonatu Villa „Nova” w Wołczynie.

Mamy wiosnę – chce się wszystkiego! Proponuję spacerować i pracę na łonie natury, wyciszenie, a może czasem nawet zmianę priorytetów.



Dla tych, którzy preferują wyjazdy poza miasto polecam wyjazd do Jury Krakowsko – Częstochowskiej. Swoim szlakiem zamkowym począwszy od Mirowa i Bobolic przez Ogrodzieniec Podzamczy, a skończywszy na Ojcowie. Są tam wspaniałe widoki, szlak spacerowy i rowerowe ścieżki, dużo skałek wspinaczkowych, dobra i tania baza hotelowo – gastronomiczna.

Skoro wiosna - to cud narodzin, a więc wiara w drugiego człowieka, a więc radość o poranku, a więc więcej optymizmu! Optymizm, który dość często bywa trudną postawą.

Polecam film pt. „Lepiej być nie może”, z fenomenalnym J. Nicholsonem w roli głównej. Ten obraz już od lat jest dla mnie gwarancją dobrej zabawy i energii.

Jeśli ktoś woli słowo pisane to polecam autobiografię Janusza Głowackiego pt. „Z głowy”, który z dystansem i humorem relacjonuje życie artysty na emigracji i związane z tym perypetie.

Ciepłe spojrzenie na życie, z dużą dawką humoru oferuje nam także najnowszy serial pt. „Przepis na życie”, emitowany przez stację TVN w każdą niedzielę. Natomiast dreszczyk emocji zapewni nam serial, „Instykt”, który reżyseruje sam Patryk Wega.

Serial do obejrzenia w każdy czwartek w telewizyjnej, „dwójce”

## alfabet kulturalny

**S jak Szort**

Wołczyński Ośrodek Kultury zorganizował dla dzieci i młodzieży konkurs piosenki pn. „Szort Idol”. Konkurs odbywał się trzyetapowo: I etap – eliminacje, II etap – półfinał, III etap – finał.

W sali widowiskowej Wołczyńskiego Ośrodka Kultury odbył się finałowy koncert konkursu „Szort Idol”, podczas którego wokalistki w dwóch kategoriach wiekowych walczyły o miano Wołczyńskiego Idola. Zgromadzona na koncercie publiczność pełniła rolę jury, bo to właśnie widzowie w drodze głosowania wyłonili zwycięzców II edycji konkursu piosenki „Szort Idol”. 97 osób oddało swój głos na ich zdaniem najlepiej śpiewającą wokalistkę.

Wyniki II edycji konkursu „Szort Idol” przedstawiają się następująco: w kategorii klasy IV – VI miejsce I zajęła Nicole Chałupka, na miejscu drugim znalazła się Kinga Konefał, III miejsce zdobyła Paulina Kwiatkowska. W kategorii klas gimnazjalnych I miejsce zajęła Aleksandra Kamińska, na miejscu II znalazła się Ewa Buczkowska, III miejsce zajęła Sylwia Teodorowska.

portret zbiorowy

# Wołczyńska Policja



**Stoją od lewej:** Krzysztof Wojtyszyn, Krzysztof Zgonina, Grzegorz Lekki, Mirosław Zator, Krzysztof Błaszczak, Mariusz Ryszka, Sylwester Soboń, **od lewej w drugim rzędzie:** Krzysztof Wasik, Karol Polak, Kamil Florczak. Nieobecni na fotografii: Edyta Trzeciak, Tomasz Zaczycy.

Zapraszamy wszystkich zainteresowanych do zwiedzania naszej gminy przez Internet, na stronie [www.wolczyn.pl](http://www.wolczyn.pl). Dostępne jest interaktywne zwiedzanie gminy złożone z 60 punktów, które w atrakcyjny sposób pokazuje najciekawsze miejsca w naszej okolicy.

Wróżka Matylda prawdę Ci powie



## BLIŹNIĘTA 22 V – 20 VI

Większość bliźniaków w tym roku będzie interesować się kilkoma zagadnieniami równocześnie. Z natłoku myśli będzie tylko zamęt, dlatego Bliźniaki powinny wszystko sobie poukładać w głowie, by spełnić zamierzone cele w tym roku. W pracy czy w szkole będzie dość dobrze. Perspektywy staną przed pracującymi Bliźniętami. Coraz więcej pracy, coraz więcej obowiązków spowoduje możliwość awansu dla wielu Bliźniaków. Gorzej będzie z tymi, którzy się objają, im może grozić kłótnia ze współpracownikami.

dowcip Romana

1. Nauczycielka na zastępstwie w II klasie pyta się uczniów:

- Kogo macie najstarszego w rodzinie?

Zgłasza się Ela:

- Ja mam babcię!

Zgłasza się Kacper:

- A ja mam babcię i dziadka!

Zgłasza się Jasiu:

- Ja mam pra pra pra prababcię!

- O Jasiu ty chyba kłamiesz - odpowiedziała nauczycielka

- Ale dla dla dla dlaczego?

2. Teściowa leży na łożu śmierci, powoli, ale miarowo oddycha, a przy łożu czuwa zięć. Nagle do pokoju wpada mucha, zaczyna sobie fruwać i brzęczeć, teściowa zaczyna wodzić wzrokiem za tą muchą, na co zięć mówi:

-Mamusia się nie rozprasza...

3. Jasio zwierza się potajemnie koleżdze:

- Wydaje mi się, że moi rodzice już mnie nie kochają.

- Dlaczego tak twierdzisz?!

- Dają mi dziwne zabawki do kąpeli...

- Spokojnie, do kąpeli różne rzeczy się bierze.

- Tak? Toster, suszarkę, przedłużacz?!

kuchnia wołczyńska

Rolada ze schabu z żurawiną

składniki:

- 1 kg schabu bez kości (ładny gruby kawałek)
- 30 – 40 dkg boczku (w plastrach)
- 2 garście żurawiny (sparzyć i wystudzić)
- chrzan
- musztarda
- sól
- pieprz
- 2 ząbki czosnku

przygotowanie:

Schab ostrym nożem pod ukosem rozciąć na około 1 cm płat mięsa. Po rozkrojeniu rozłożyć równomiernie posolić, popieprzyć. Posypać drobnutko posiekanym czosnkiem, posmarować chrzaniem i musztardą, położyć plastry boczku (lekko podpieczonego), posypać sparzoną żurawiną. Zwinąć ciasto tak jak roladę. Obwiązać jak szynkę. Podpiec ze wszystkich stron, włożyć do rękawa. Piec w piekarniku nagrzanym do 180°. Piec około godziny.

Czas przygotowania: 1,5 h.

Koszt: 36 zł.

Poleca Pani Irena Łęgowa-Duda, mieszkanka Gierałcic.

**SGB BANK**  
SPÓŁDZIELCZY W WOŁCZYNI

**ZALÓŻ KONTO OSOBISTE**

**ROZ**

Z NAJNIŻSZYM\* OPROCENTOWANIEM LIMITU KREDYTOWEGO TYLKO:

**9,90 % p.a.**

**SPRAWDŹ ILE PŁACISZ W SWOIM BANKU**

\*prawdopodobnie

**kalejdoskop piłkarski****SP Wąsice I miejsce w finale wojewódzkim**

W hali sportowej w Wołczynie odbył się finał Wojewódzkiej Szkół Podstawowych w „dwa ognie” dziewcząt. W wyniku wcześniejszych eliminacji, gminnych, powiatowych, półfinałów wojewódzkich do ścisłego finału awans uzyskały reprezentacje 5 szkół podstawowych:

1. PSP Chróścina Nyska
2. SP Wąsice
3. PSP Nr 3 Olesno
4. PSP Nr 2 Paczków
5. PSP Nr 19 Kędzierzyn-Koźle

Po zaciętej rywalizacji w tej niezwykle popularnej, uprawianej niemal przez każde dziecko w szkole podstawowej grze nastąpił moment wręczenia medali, pucharów i dyplomów.

Wyniki:

Wąsice – Kędzierzyn-Koźle 14:8  
 Olesno – Paczków 9:13  
 Chróścina Nyska – Wąsice 13:15  
 Kędzierzyn-Koźle – Olesno 3:12  
 Paczków – Chróścina Nyska 15:13  
 Wąsice – Olesno 14:12  
 Kędzierzyn-Koźle – Chróścina Nyska 10:13  
 Paczków – Wąsice 11:17  
 Chróścina Nyska – Olesno 12:13  
 Kędzierzyn-Koźle – Paczków 18:16

Klasyfikacja:

I miejsce Wąsice  
 II miejsce Olesno  
 III miejsce Paczków  
 IV miejsce Chróścina Nyska  
 V miejsce Kędzierzyn-Koźle

Zwycięska drużyna w składzie: Grusa Paula, Hola Katarzyna, Kisielewska Dominika, Paluszczyszyn Martyna, Belej Weronika, Debudaj Justyna, Lyssy Karolina, Szkopiak Monika, Urban Wanasa, Kamila Czekajło-Germer.

Opiekunowie grupy: Krzysztof Maszkowski i Iwona Kowalska

Sędziowie: Jan Kamiński z Ozimka, Daniel Brzozowski z Opola, Wiesław Nowak z Wołczyna i Grzegorz Zator z Wołczyna.

Po raz pierwszy SP z Wąsice odniosła sukces na tak wysokim szczeblu.

Obserwując dzieci rywalizujące w tej dyscyplinie można było dostrzec jak wiele radości dostarcza ta gra, a przecież o to chodzi, by sport przede wszystkim sprawiał przyjemność. Słowa uznania należą się także organizatorom turnieju, którzy stawili czoła zorganizowaniu imprezy.

**kibicujemy****Poza boiskiem**

**Grzegorz Bednarek**  
**ur. 15.02.1987 mieszkaniec Wołczyna**

Od wielu lat trenuje bieganie. Jako jedyny Polak zakwalifikował się do 90 km. biegu górskiego The North Face Lavaredo Ultra Trail we włoskich Dolomitach, który jest uznawany za jeden z najtrudniejszych w Europie. Bieganie od zawsze było nieodłączną częścią mojego życia. Już w podstawówce biegałem w licznych zawodach. Później zacząłem brać udział w biegach ulicznych na średnich i długich dystansach, aż skończyłem na maratonie. Jednakże bieganie po płaskim terenie stało się monotonne i straciło urok. Dlatego postanowiłem rzucać sobie pod nogi kłody. Coraz większe i większe. Zaczęłem szperać w Internecie i szukać imprez uznawanych w Polsce za najdłuższe, najtrudniejsze, okropne i wredne. Szukałem największych wrażeń, a wszystko to łączyło słowo ULTRA i GÓRY. I tak oto w 2008 r. wraz z ko-

legą wziąłem udział w bieszczadzkim „Biegu Rzeźnika”, w którym trasa do pokonania wynosiła 75 km. Na 125 dwuosobowych drużyn, które wystartowały, dobiegło tylko 70 drużyn w pełnym składzie, a my uplasowaliśmy się na dwudziestym miejscu. Trenuję niemal codziennie pokonując kilkunasto i kilkudziesięciokilometrowe dystanse, często z moim psem zaprzęgowym, szukając wzniesień i pagórków w okolicy. Staram się również przynajmniej raz w miesiącu odbywać wyczerpujące treningi w górach. Często jednak brakują funduszy, które umożliwiłyby mi na częstsze wyjazdy w góry, więc szukam osób które chciałyby mi pomóc.

**SKŁAD OPAŁU I MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH**

Wołczyn, ul. Kluczborska 60 c  
 SKLEP- tel. 77 407 33 80  
 tel./fax: 77 418 97 53  
 tel. 77 414 53 31

**Zapraszamy od 7.00 - 17.00, soboty od 7.30-14.00**

**U NAS NAJTANIEJ**

**Oferujemy:**

- cegłę, pustaki
- cement, wapno, kleje
- styropiany, wełnę mineralną
- farby, pędzle
- płytki ceramiczne
- armaturę sanitarną
- elektronarzędzia
- tapety, okleiny
- panele ścienne
- stolarkę drzwiową
- **a także**
- **WĘGIEL** - w szerokim asortymencie
- skup złomu stalowego
- nawozy



**SUPER OKAZJA!!!**

**Węgiel orzech 665 zł**  
 (do wyczerpania zapasów)

**SPRZEDAŻ TOWARU W SYSTEMIE RATALNYM**  
**Transport na terenie Wołczyna - GRATIS**